ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

2005/0046(COD)

22.3.2006

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση του Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008-2013 στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος "Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών"
(COM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Tatjana Zdanoka

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Προκειμένου να επιτευχθεί μεγαλύτερη συνοχή και απλότητα στην μεταναστευτική πολιτική της Ένωσης, η Επιτροπή προτείνει *'πρόγραμμα-πλαίσιο για την αλληλεγγύη και τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών κατά την περίοδο 2007-2013'*. Το πρόγραμμα προβλέπει τη σύσταση τεσσάρων ταμείων: του Ταμείου Προσφύγων, του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επιστροφών, του Ευρωπαϊκού Ταμείου Εξωτερικών Συνόρων και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ένταξης των υπηκόων τρίτων χωρών.

Το νέο πρόγραμμα αποσκοπεί να στηρίξει τις εσωτερικές πολιτικές της Ένωσης και να δημιουργήσει μηχανισμό επιμερισμού του φορτίου μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τους μετανάστες και τους αιτούντες άσυλο, εξασφαλίζοντας κατάλληλο συνοριακό έλεγχο στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης και πολιτικές θεώρησης διαβατηρίου.

Το κύριο σώμα της πρότασης απόφασης σχετικά με το Ταμείο Προσφύγων έχει τεχνικό χαρακτήρα και επεκτείνεται πέραν των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων. Ωστόσο, η ενίσχυση της εξωτερικής διάστασης του τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας, της ευημερίας και της δικαιοσύνης της ΕΕ και των γειτονικών της χωρών αποτελεί ένα θέμα που ευρίσκεται στην καρδιά της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης. Εξυπακούεται ότι η επιτυχία της μεταναστευτικής πολιτικής και της πολιτικής ασύλου εξαρτάται από την αποτελεσματικότητα της συνεργασίας με τις χώρες καταγωγής και διέλευσης.

Η εισηγήτρια στηρίζει την προτεινόμενη δομή του προγράμματος πλαισίου και τονίζει ότι τα ταμεία πρέπει να αποτελέσουν μια συνεκτική δέσμη. Επιπλέον, μια συνεκτική και συνολική προσέγγιση στην μεταναστευτική πολιτική της ΕΕ προϋποθέτει συμπληρωματικότητα και συνέργεια μεταξύ όλων των σχετικών εσωτερικών κανονιστικών μέσων, καθώς και των νέων μέσων εξωτερικής πολιτικής, ιδιαίτερα του Ευρωπαϊκού Μέσου Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης και ενός νέου θεματικού προγράμματος που παρέχει συνδρομή στις τρίτες χώρες. Εξάλλου, η στενή συνεργασία με τον Επίτροπο για τα Ανθρώπινα δικαιώματα των ΗΕ και η πλήρης εφαρμογή των διεθνών συμβάσεων αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για μια δίκαιη, συνεκτική και επιτυχή πολιτική.

Η πρόταση για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων προβλέπει τη συνέχιση του ήδη λειτουργούντος προγράμματος, με τη δεύτερη φάση του να έχει αρχίσει ήδη (2005-2010), με την τροποποίηση ότι μέρος της χρηματοδότησης για την εθελούσια επιστροφή να καλύπτεται τώρα από το Ταμείο Επιστροφών.

..

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή[1]	Τροπολογίες του Κοινοβουλίου
Τροπολογία 8 Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)	
	(2α) Η παρούσα απόφαση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται συγκεκριμένα από την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από τη Σύμβαση της Γενεύης για το Καθεστώς των Προσφύγων και από τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού.
Τροπολογία 2 Αιτιολογική σκέψη 3	
(3) Η εφαρμογή αυτής της πολιτικής πρέπει να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ κρατών μελών και απαιτεί την ύπαρξη μηχανισμών για την προώθηση της δίκαιης κατανομής των βαρών μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής προσφύγων και ακουσίως μετακινηθέντων. Προς το σκοπό αυτό, δημιουργήθηκε το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων για την περίοδο 2000-2004 με την απόφαση 2000/596/ΕΚ . Αυτή η απόφαση αντικαταστάθηκε από την απόφαση 2004/904/ΕΚ του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 2004 για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2005 έως 2010 . Αυτό εξασφάλισε τη διατήρηση της αλληλεγγύης μεταξύ κρατών μελών υπό το φως της πρόσφατα θεσπισθείσας κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα του ασύλου, λαμβάνοντας υπόψη την αποκτηθείσα εμπειρία κατά την εφαρμογή της πρώτης φάσης του Ταμείου για την περίοδο 2000-2004.	(3) Η εφαρμογή αυτής της πολιτικής πρέπει να βασίζεται στην αλληλεγγύη μεταξύ κρατών μελών και ***να υλοποιείται, με απόλυτο σεβασμό των διεθνών προτύπων και αρχών για τα ανθρώπινα δικαιώματα όπως ορίζονται συγκεκριμένα από τη Σύμβαση της Γενεύης, σε συνεργασία με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών στα κράτη μέλη και τον Ύπατο Αρμοστή των ΗΕ για τους Πρόσφυγες. Η εφαρμογή*** απαιτεί ***επίσης*** την ύπαρξη μηχανισμών για την προώθηση της δίκαιης κατανομής των βαρών μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την υποδοχή και την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής προσφύγων και ακουσίως μετακινηθέντων. Προς το σκοπό αυτό, δημιουργήθηκε το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσφύγων για την περίοδο 2000-2004 με την απόφαση 2000/596/ΕΚ . Αυτή η απόφαση αντικαταστάθηκε από την απόφαση 2004/904/ΕΚ του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 2004 για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2005 έως 2010 . Αυτό εξασφάλισε τη διατήρηση της αλληλεγγύης μεταξύ κρατών μελών υπό το φως της πρόσφατα

[1] Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

θεσπισθείσας κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα του ασύλου, λαμβάνοντας υπόψη την αποκτηθείσα εμπειρία κατά την εφαρμογή της πρώτης φάσης του Ταμείου για την περίοδο 2000-2004.

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)

(7α) Κατά την εφαρμογή αυτής της οδηγίας, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τους τις ειδικές ανάγκες των πλέον ευάλωτων ατόμων όπως είναι οι ανήλικοι (ιδιαίτερα οι ασυνόδευτοι ανήλικοι), τα άτομα με αναπηρίες, οι ηλικιωμένοι, οι έγκυοι, οι μόνοι γονείς με παιδιά, τα θύματα βασανιστηρίων ή βιασμών ή άλλων σοβαρών μορφών ψυχολογικής και/ή σωματικής βίας, τα θύματα εμπορίας ή μορφών σεξουαλικής εκμετάλλευσης, και τα άτομα που χρήζουν ειδικής ιατρικής περίθαλψης.

Τροπολογία 4
Άρθρο 2, παράγραφος 1

1. Ο γενικός στόχος του Ταμείου είναι η ***στήριξη και η ενθάρρυνση των προσπαθειών που καταβάλλουν*** τα κράτη μέλη για την υποδοχή προσφύγων και ακουσίως μετακινηθέντων και για την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτής, ***λαμβανομένης υπόψη*** της ισχύουσας ***στον συγκεκριμένο τομέα*** κοινοτικής νομοθεσίας, ***με τη συγχρηματοδότηση*** των δράσεων που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση.	1. Ο γενικός στόχος του Ταμείου είναι η ***προώθηση και η παροχή βοήθειας για τα μέτρα που έλαβαν*** τα κράτη μέλη για την υποδοχή προσφύγων και ακουσίως μετακινηθέντων και για την αντιμετώπιση των συνεπειών της υποδοχής αυτής, ***υπό το πρίσμα*** της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας ***και εκείνης των χωρών καταγωγής ή διέλευσης. Οι δράσεις*** που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση ***συγχρηματοδοτούνται***.

Αιτιολόγηση

Οι στόχοι του Ταμείου θα πρέπει να ορίζονται λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση των προσφύγων και των ακουσίως μετακινηθέντων στις χώρες καταγωγής τους ή διέλευσης. Θα πρέπει να γίνει χρήση των δυνατοτήτων για προληπτική δράση, πριν τα άτομα εγκαταλείψουν την χώρα.

Τροπολογία 5
Άρθρο 3, παράγραφος -1 (νέα)

	-1. Η χρηματοδότηση κέντρων κράτησης εκτός της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να μην παρέχεται από το Ταμείο.

Τροπολογία 6
Άρθρο 3, παράγραφος 5

5. Οι δράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 4 στοχεύουν κυρίως να προωθήσουν την εφαρμογή των διατάξεων της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου.	5. Οι δράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 4 ***πραγματοποιούνται με πλήρη σεβασμό των διεθνών προτύπων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και της Σύμβασης της Γενεύης. Στοχεύουν*** κυρίως να προωθήσουν την εφαρμογή των διατάξεων της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου.

Αιτιολόγηση

Οι δράσεις που χρηματοδοτούνται πρέπει να υλοποιούνται με πλήρη σεβασμό των διεθνών προτύπων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και της Σύμβασης της Γενεύης σχετικά με το Καθεστώς των Προσφύγων.

Τροπολογία 7
Άρθρο 3, παράγραφος 6

6. Οι δράσεις λαμβάνουν υπόψη την ειδική κατάσταση ευάλωτων ατόμων, όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, μειονεκτούντα άτομα, ηλικιωμένοι, έγκυοι, μόνοι γονείς που συνοδεύουν ανήλικα τέκνα ***και άτομα που έχουν υπάρξει θύματα βασανιστηρίων, βιασμών ή άλλης σοβαρής μορφής ηθικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας.***	6. Οι δράσεις λαμβάνουν υπόψη ***τα θέματα που έχουν σχέση με το φύλο, το συμφέρον των ανηλίκων,*** την ειδική κατάσταση ευάλωτων ατόμων, όπως ανήλικοι, μη συνοδευόμενοι ανήλικοι, μειονεκτούντα άτομα, ηλικιωμένοι, έγκυοι, μόνοι γονείς που συνοδεύουν ανήλικα ***τέκνα, τα θύματα βασανιστηρίων ή βιασμών ή άλλων σοβαρών μορφών ψυχολογικής και/ή σωματικής βίας, τα θύματα εμπορίας ή μορφών σεξουαλικής εκμετάλλευσης, και τα άτομα που χρήζουν ειδικής ιατρικής περίθαλψης.***

Τροπολογία 8
Άρθρο 3, παράγραφος 6α (νέα)

	6α. Τα κράτη μέλη επιδιώκουν τη

	συμμετοχή των αντίστοιχων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών όταν πραγματοποιούν τις δράσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 4.

Αιτιολόγηση

Η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών έχει κρίσιμη σημασία για την επιτυχή εφαρμογή της κοινής μεταναστευτικής πολιτικής και της πολιτικής ασύλου της Ένωσης.

Τροπολογία 9
Άρθρο 4, παράγραφος 1

1. Κατόπιν πρωτοβουλίας της Επιτροπής, το Ταμείο μπορεί να χρηματοδοτήσει, εντός του ορίου του ***7%*** των διαθέσιμων πόρων του, διεθνικές δράσεις ή δράσεις κοινοτικού ενδιαφέροντος ("κοινοτικές δράσεις") στον τομέα της πολιτικής ασύλου και μέτρα εφαρμοζόμενα στις ομάδες στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 6.	1. Κατόπιν πρωτοβουλίας της Επιτροπής, το Ταμείο μπορεί να χρηματοδοτήσει, εντός του ορίου του ***15%*** των διαθέσιμων πόρων του, διεθνικές δράσεις ή δράσεις κοινοτικού ενδιαφέροντος ("κοινοτικές δράσεις") στον τομέα της πολιτικής ασύλου και μέτρα εφαρμοζόμενα στις ομάδες στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 6.

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο ένα υψηλότερο ποσοστό των διαθέσιμων πόρων του Ταμείου για την περαιτέρω Κοινοτική συνεργασία κατά την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας και των καλών πρακτικών καθώς και τη στήριξη για την ίδρυση δικτύων διεθνικής συνεργασίας που θα αποσκοπούν στην βελτίωση της ποιότητας της πολιτικής επιστροφών και των διεθνικών εκστρατειών ευαισθητοποίησης.

Τροπολογία 10
Άρθρο 6, παράγραφος 2

2. Ως "υπήκοος τρίτης χώρας" νοείται κάθε άτομο που δεν είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 17 παράγραφος 1 της Συνθήκης.	2. Ως "υπήκοος τρίτης χώρας" νοείται κάθε άτομο που δεν είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 17 παράγραφος 1 της Συνθήκης ***και δεν είναι άπατρις***.

Αιτιολόγηση

Για τους σκοπούς της Απόφασης αυτής οι ομάδες στόχοι περιλαμβάνουν τις ακόλουθες κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 6, παράγραφος 1: υπήκοοι τρίτων χωρών ή απάτριδες που απολαμβάνουν κάποια μορφή επικουρικής προστασίας κατά την έννοια της Οδηγίας του Συμβουλίου 2004/83/ΕΚ(23)· υπήκοοι τρίτων χωρών ή απάτριδες που απολαμβάνουν προσωρινής προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας 2001/55/ΕΚ. Κατά συνέπεια για τους σκοπούς της Απόφασης η έννοια "υπήκοοι τρίτων χωρών" μπορεί να μην περιλαμβάνει τους απάτριδες.

Τροπολογία 11
Άρθρο 7, παράγραφος 2

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν πως η ενίσχυση από το Ταμείο και τα κράτη μέλη χαρακτηρίζεται από λογική συνέπεια με τις δραστηριότητες, τις πολιτικές και τις προτεραιότητες της Κοινότητας. ***Αυτή η συνέπεια πρέπει να υπογραμμίζεται ιδιαίτερα*** στο πολυετές πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 19.	2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν πως η ενίσχυση από το Ταμείο και τα κράτη μέλη χαρακτηρίζεται από λογική συνέπεια με τις δραστηριότητες, τις πολιτικές και τις προτεραιότητες της Κοινότητας ***και ιδιαίτερα*** στο πολυετές πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 19. ***Οι δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου αυτού πραγματοποιούνται σε συνέργεια με τα κοινοτικά μέσα εξωτερικής βοήθειας, ιδιαίτερα δε με το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης.***

Αιτιολόγηση

Ο νέος κανονισμός για το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης προβλέπει συνεργασία στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, καθώς και για θέματα όπως το άσυλο και η μετανάστευση και η καταπολέμηση και η πρόληψη της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος. Ένα νέο θεματικό πρόγραμμα για την επίλυση προκλήσεων κοινών στις γειτονικές χώρες και τα κράτη μέλη πρέπει να είναι συμπληρωματικό των Ταμείων, τα οποία αφορούν τις εσωτερικές πολιτικές και δημιουργούν μηχανισμό αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών.

Τροπολογία 12
Άρθρο 7, παράγραφος 3 α (νέα)

	3α. Τα κράτη μέλη επιδιώκουν να εργασθούν στενά με τον Ύπατο Αρμοστή των ΗΕ για τους Πρόσφυγες και να

επιτύχουν συνέργια στις δράσεις τους στον τομέα της κοινής μεταναστευτικής πολιτικής και πολιτικής ασύλου.

Αιτιολόγηση

Απαιτείται συνέργια στον προγραμματισμό των προσπαθειών στον τομέα της κοινής μεταναστευτικής πολιτικής και πολιτικής ασύλου μεταξύ των κρατών μελών, τα οποία ασχολούνται καθημερινά με την εφαρμογή πολιτικής, και της Ύπατης Αρμοστείας των ΗΕ, του Οργανισμού των ΗΕ, ο οποίος ασκεί δραστηριότητα στον τομέα και μπορεί να συνδράμει τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 13
Άρθρο 12, παράγραφος 1, εδάφιο (βα) (νέο)

(βα) τον Ύπατο Αρμοστή των ΗΕ για τους Πρόσφυγες.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση του Ταμείου Προσφύγων για την περίοδο 2008-2013 στο πλαίσιο του γενικού προγράμματος "Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών"
Έγγραφα αναφοράς	(COM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	AFET 22.6.2005
Ενισχυμένη συνεργασία - ημερομηνία αναγγελίας στην ολομέλεια	
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης που αντικαταστάθηκε	23.2.2006 20.3.2006
Εξέταση στην επιτροπή	21.3.2006
Ημερομηνία της έγκρισης	υπέρ: 44 κατά: 2 αποχές: 4
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	Angelika Beer, Παναγιώτης Μπεγλίτης, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Γιώργος Δημητρακόπουλος, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas, Tatjana Ždanoka
Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	
Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 178, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	
Παρατηρήσεις (πληροφορίες που διατίθενται σε μία μόνο γλώσσα)	